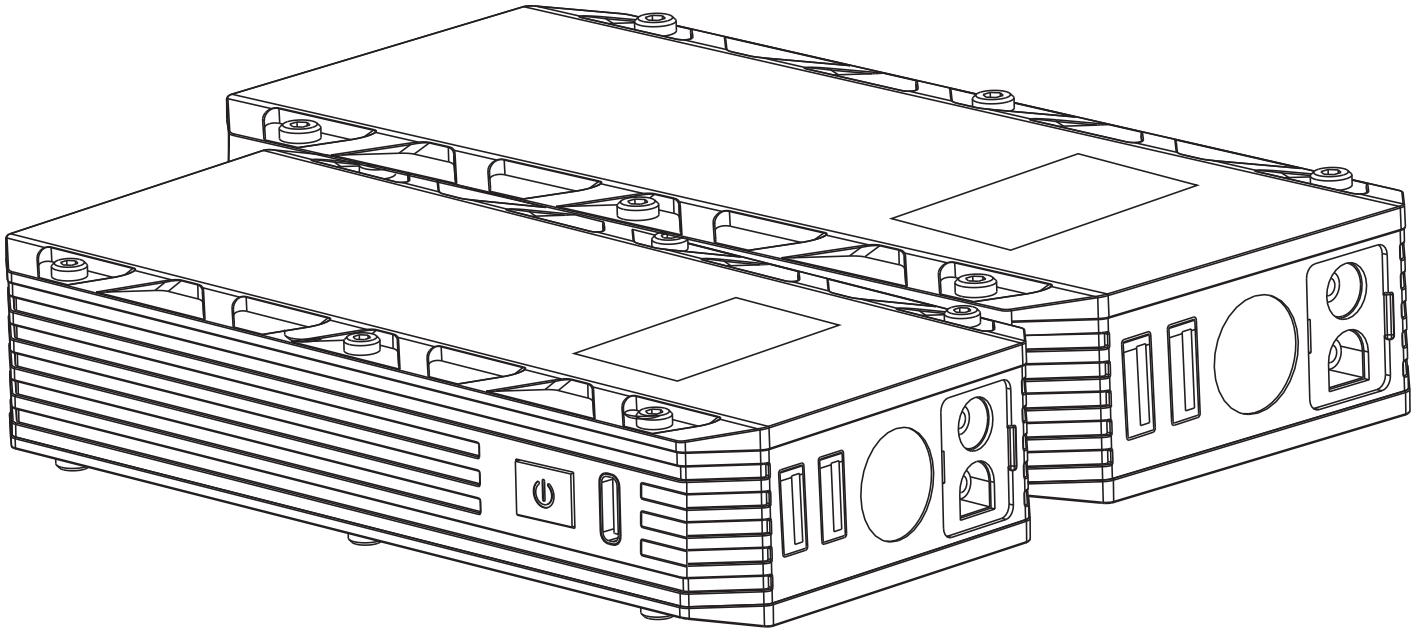
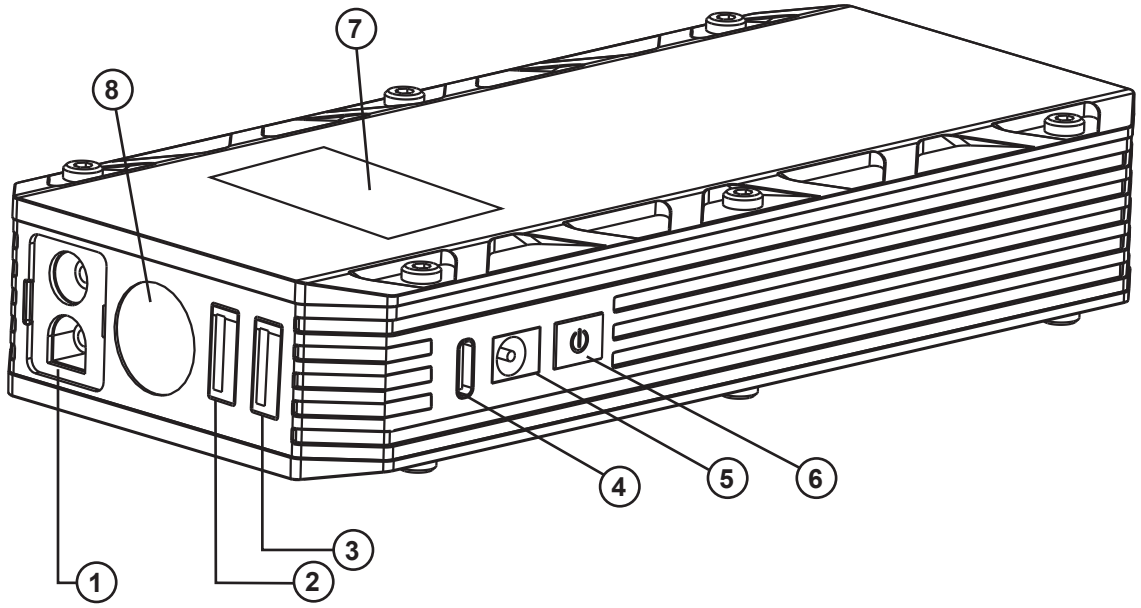


FR	02-03 / 04-08 / 39-44
EN	02-03 / 09-13 / 39-44
DE	02-03 / 14-18 / 39-44
ES	02-03 / 19-23 / 39-44
RU	02-03 / 24-28 / 39-44
NL	02-03 / 29-33 / 39-44
IT	02-03 / 34-38 / 39-44

NOMAD POWER 401
501

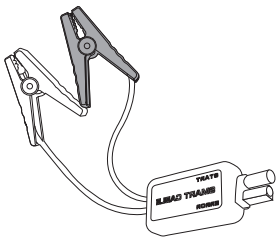
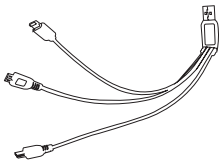
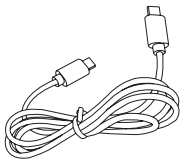
INTERFACE PRODUIT / PRODUCT INTERFACE / BEDIENFELD / INTERFAZ DEL PRODUCTO / ИНТЕРФЕЙС АППАРАТА / BEDIENING VAN HET APPARAAT / INTERFACCIA PRODOTTO



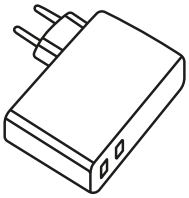
1	Prise pour câble de démarrage / Plug for jumper cable / Anschluss für Starthilfekabel / Conector para cable de arranque / Кабельное гнездо стартера / Aansluiting voor de startkabel / Presa per cavo di avviamento
2	Port USB 3.0 QC **/** USB port 3.0 QC **/** USB-Port 3.0 QC **/** Puerto USB 3.0 QC **/** USB-порт 3.0 QC **/** USB aansluiting 3.0 QC **/** Porta USB 3.0 QC
3	Port USB A / USB A port / USB A-Port / USB A Puerto / USB A-порт / USB A aansluiting / USB A Porta
4	Port d'entrée (recharge du booster) / Input port (booster recharge) / Eingang (Booster-Aufladung) / Puerto de entrada (recarga de booster) / Входной порт (подзарядка бустера) / Ingang (booster opladen) / Porta d'entrata (ricarica booster)
5	Port de sortie 15 V - 5 A (NOMAD POWER 501 uniquement) / Output port 15 V - 5 A (NOMAD POWER 501 only) / Ausgang 15 V - 5 A (nur am NOMAD POWER 501) / Puerto de salida 15 V - 5 A (NOMAD POWER 501 únicamente) / Выходной порт 15 В - 5 А (только NOMAD POWER 501) / Uitgang 15 V - 5 A (uitsluitend voor de NOMAD POWER 501) / Porta di uscita 15 V - 5 A (NOMAD POWER 501 unicamente)
6	Bouton ON/OFF **/** ON/OFF button **/** Ein-/Aus-Schalter **/** Botón ON/OFF **/** Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) **/** ON/OFF knop **/** Tasto ON/OFF
7	Affichage LCD / LCD display / LCD-Anzeige / Indicador LCD / Светодиодный дисплей / LCD display / Schermo LCD
8	Flash LEDs / LED flash / Flash LEDs / Flash LEDs / Светодиодные вспышки / LED zaklamp / Flash LED

ACCESSOIRES / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS / АКСЕССУАРЫ / ACCESSOIRES / ACCESSORI

Livrés avec / Supplied with

		
Câble de démarrage Starting cable	Câble USB 3-en-1 3-in-1 USB cable	Câble USB-C / USB C USB-C / USB C cable

En option / Optional



Ref. 087101 Chargeur USB 15W 15W USB charger	Ref. 087354 Chargeur USB 15W - UK 15W USB charger - UK

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire du démarrage et/ou de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

A n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non-rechargeables.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon de charge est endommagé ou présente un défaut d'assemblage, afin d'éviter tout risque de court-circuit de la batterie.

Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 50°C).

Risque d'explosion ou de projection d'acide en cas de mise en court-circuit des pinces ou en cas d'une connexion du booster 12V sur un véhicule 24V ou inversement.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.

Ne jamais démarrer un véhicule sans batterie.



Risque d'explosion et d'incendie!
Une batterie en charge peut émettre des gaz explosif.



- Eviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer.
- Protéger les surfaces de contacts électriques de la batterie à l'encontre des courts-circuits.



Risque de projection d'acide !



- Porter des lunettes et des gants de protection.



- En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin sans tarder.

Connexion / déconnexion :

- Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.



- La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible.
- Après l'opération de démarrage, débrancher le booster. Dans un premier temps retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.



Appareil de classe III.



Entretien :

- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.
- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.



- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs.
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Réglementation :



- Appareil conforme aux directives européennes
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.



- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).



- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).



- Matériel conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration Cم (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- La batterie doit être déposée dans une filière de recyclage adaptée.
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.

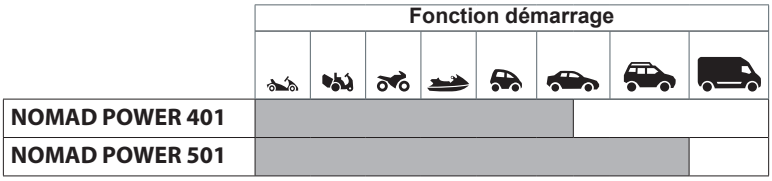
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Grâce à leur batterie Lithium-ion haute performance (**401** : 37 Wh, **501** : 44.4 Wh), les NOMAD POWER 401/501 assurent 3 fonctions :

- Démarrage instantané des véhicules équipés d'une batterie 12 V Plomb (6 éléments de 2V), tels que les kartings, motos, automobiles, etc.

⚠ **Ne pas démarrer de batterie Lithium LiFePO4 avec ce booster car il est équipé d'une batterie Lithium $LiCoO_2$ dont la tension n'est pas compatible.**

- Alimentation des petits appareils électroniques. La plupart des téléphones portables, smart phones, appareils de jeu portables, lecteurs MP3/MP4 peuvent être chargés avec les accessoires inclus.
- Éclairage d'assistance.



⚠ Des températures extérieures extrêmes ou des problèmes mécaniques sur le véhicule (mauvais démarreur, pas de carburant ou problèmes moteurs) peuvent limiter la capacité du booster.

FONCTIONNEMENT

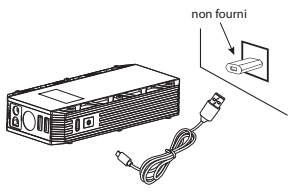
1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (6). L'afficheur indique la puissance restante et les ports de sortie activés.
2. L'afficheur indique un pourcentage de charge allant de 0% à 100%.

⚠ **Recharger la batterie du NOMAD POWER avant la première utilisation et après chaque utilisation.**

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

⚠ **Il est préférable de recharger le NOMAD POWER à une température > 10°C. En dessous de 0°C, ne pas faire de recharge, mettre le NOMAD POWER dans un local tempéré pendant 1h avant de lancer sa recharge.**

En cas d'inutilisation prolongée, réaliser une charge à 100% tous les 6 mois pour conserver les performances du booster intactes.



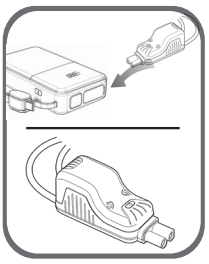
1 - Connecter le câble fourni à un bloc chargeur adapté.

2 - Connecter le câble USB-C/USB C sur le port d'entrée (4) du NOMAD POWER pour démarrer la charge.

FR

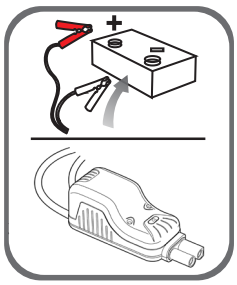
DÉMARRAGE DU VÉHICULE

1. Connecter la prise de démarrage rapide dans l'hôte (1), et s'assurer que toutes les indications lumineuse du câble de démarrage soient éteintes.
2. Connecter la pince rouge à la borne positive (+) de la batterie, la pince noire à la borne négative (-) de la batterie.

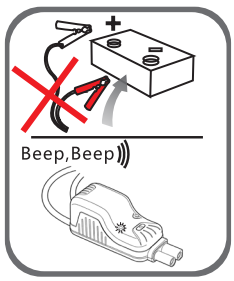


⚠ **Risque d'étincelles : Avant tout raccordement, il est recommandé de nettoyer les bornes de la batterie du véhicule à l'aide d'une brosse métallique.**

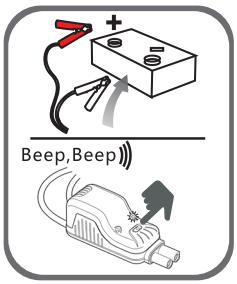
3. Utiliser l'appareil en suivant les instructions de l'indicateur de câble :



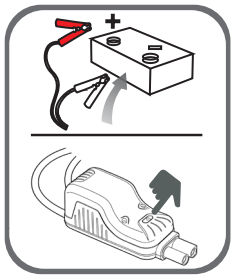
LED VERTE fixe
La connexion est correcte et le circuit fonctionne, mettre le moteur en marche pour démarrer directement.



LED ROUGE fixe avec avertissement sonore :
Un signal sonore retentit pour indiquer que la connexion est mauvaise. Brancher de nouveau les pinces comme indiqué à l'étape 2. Attendre que le voyant vert s'allume pour démarrer de nouveau.



LED VERTE clignotante
La batterie du véhicule est faible, appuyer sur le bouton «BOOST», attendre que le voyant VERT devienne fixe, puis allumer le moteur dans les 30 secondes.



Pas de lumières allumées, pas d'avertissement sonore* :
La batterie du véhicule peut être endommagée. Après s'être assuré de la bonne connexion des pinces, appuyer sur le bouton «BOOST», attendre que la LUMIÈRE VERTE soit allumée, puis mettre le moteur en marche après 30s.

*⚠ *: dans ce mode, les protections contre les inversions de polarité ou les courts-circuits sont désactivées.*

4. Démarrer le véhicule.

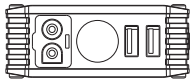
⚠	**Ne démarrer que lorsque le niveau de charge est suffisant : 3 voyants de charge doivent être au minimum allumés.**
	Ne PAS démarrer plus de 3 fois d'affilée. Cela pourrait endommager l'appareil en cas de surchauffe. Laisser deux minutes entre chaque tentative.
	Le câble de démarrage peut surchauffer. Dans ce cas un système de protection coupe la tension aux pinces.

5. Une fois le démarrage effectué, retirer le câble de démarrage de la batterie du véhicule. Laisser tourner le moteur du véhicule.

Fonction de démarrage d'urgence pour les véhicules essence ou diesel équipés d'une batterie 12V.
Pour démarrer un véhicule, veuillez procéder comme suit :

⚠ **Le NOMAD POWER doit être chargé au minimum à 80% pour effectuer un démarrage. Une charge complète du booster est préconisée.**

CHARGE DE TÉLÉPHONES PORTABLES

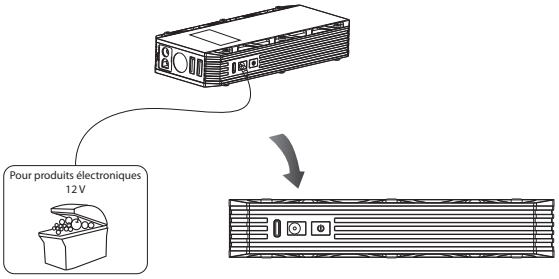




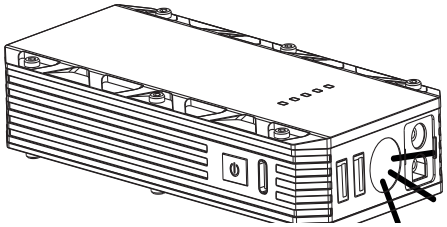
1 - Brancher votre câble au port USB 1 (2) ou USB 2 (3) ⟷ du NOMAD POWER.

2 - Sélectionner l'adaptateur approprié pour votre téléphone portable ou tablette et le brancher. Le NOMAD POWER lance la charge automatiquement.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (NOMAD POWER 501)



1 - Brancher un câble d'alimentation non fourni sur le port de sortie 15 V 5 A (5).
2 - Relier le câble d'alimentation sur la prise alimentation de votre appareil électrique 12 V.



Appuyer 3 secondes sur le bouton ON/OFF (6) pour allumer les LEDs. Appuyer brièvement sur le bouton (6) pour changer de modes d'éclairages (3 modes disponibles : normal, lumière stroboscope, SOS).

PROTECTIONS

Cet appareil est protégé contre la surcharge, la surchauffe, la surintensité, la décharge profonde, les courts-circuits et les inversions de polarité.

ANOMALIES, CAUSES, REMÈDES

	ANOMALIES	CAUSES	REMÈDES
1	Pas de réponse lors de l'appui sur le bouton ON/OFF	Le NOMAD POWER est déchargé.	Recharger l'appareil.
2	Voyant «Error» fixe sur le câble de démarrage intelligent.	Tension de batterie interne < 11.0 V.	Recharger l'appareil
3	Voyant «Error» fixe + signal sonore discontinu.	Court-circuit.	Vérifier que les pinces sont bien connectées et débrancher/rebrancher le câble de démarrage intelligent.
	Voyant «Error» fixe + signal sonore continu	Inversion de polarité.	Vérifier que les pinces sont bien connectées et débrancher/rebrancher le câble de démarrage intelligent.
	Voyant «Error» fixe + signal sonore rapide.	Surchauffe.	Débrancher les pinces de la batterie et du NOMAD POWER et attendre 5 minutes puis rebrancher.
	Voyant «Start» fixe + Voyant «Error» fixe.	Les pinces sont restées branchées sur la batterie plus de 30 s.	Retirer les 2 pinces des bornes de la batterie du véhicule afin de protéger l'appareil.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :
• Toutes autres avaries dues au transport.
• L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
• Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
• Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :
- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture….)
- une note explicative de la panne.

SAFETY INSTRUCTIONS



This manual includes guidelines on the operation of your device and the precautions to follow for your own safety. Ensure it is read carefully before first use and keep it handy for future reference. This device should only be used for start-up and / or power supply within the limits indicated on the device and in the manual. The safety instructions must be followed. In case of improper or unsafe use, the manufacturer cannot be held responsible

This device may be used by children from age 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and servicing tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

Do not use for charging non-rechargeable batteries

Do not operate the device with a damaged power supply cord or a damaged mains plug.

Do not use the device if the charging cable appears to be damaged or assembled incorrectly in order to avoid any risk of short circuiting the battery.

Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the device

Do not place the device near a fire or subject it to heat or to longterm temperatures exceeding 50°C

Risk of explosion or acid projection if the clamps are short-circuited or if the 12V booster is connected to a 24V vehicle or vice versa.

The automatic mode of operation and usage restrictions are explained below in these operating instructions.

Never start a vehicle without a battery



Risk of explosion and fire!
A battery being charged can emit explosive gas.



- Avoid flames and sparks. Do not smoke.
- Protect the electrical contacts of the battery against short-circuiting.



Acid projection hazard!



- Wear safety goggles and protective gloves



- If your eyes or skin come into contact with battery acid, rinse the affected part of the body with plenty of water and seek immediate medical assistance.

EN

Connection / disconnection:



- Disconnect the power supply before connecting/disconnecting the device to/from the battery.
- The terminal of the battery that is not connected to the car frame must be connected first. The other connection must be made on the car frame, far from the battery and the fuel line.
- After the start-up operation, disconnect the booster. First remove the chassis connection and then the battery connection, in the order shown.



Class III device.



Entretien :

- The power supply cable cannot be replaced. If the cable is damaged,the device should not be used.
- Service should be performed by a qualified person



- Warning! Always remove the power plug from the wall socket before carrying out any work on the device.
- Under no circumstances should solvents or other aggressive cleaning agents be used.
- Clean the device's surfaces with a soft, dry cloth.

Regulations



- The device complies with European Directive.
- The certificate of compliance is available on our website.



- EAC conformity mark (Eurasian Economic Commission)



- Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page).
- Equipment in conformity with Moroccan standards.



- The declaration Cم (CMIM) of conformity is available on our website (see cover page).

Disposal:



- This product should be disposed of at an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.
- The battery must be removed from the device before the latter is discarded.
- The battery must be dropped off at a suitable recycling facility.
- The device must absolutely be disconnected from the power supply network before removing the battery.

EN

PRODUCT DESCRIPTION

Thanks to its high-performance lithium-ion battery (**401**: 37 Wh, **501**:44.4 Wh), the NOMAD POWER 401/501 performs 3 functions:

• Instant start of vehicles equipped with a 12V battery (6 cells of 2V), such as karts, motorcycles, cars, etc.

> ⚠ **Do not start a Lithium LiFePO4 battery with this booster as it is equipped with a Lithium $LiCoO_2$ battery whose voltage is not compatible.**

• Power supply for small electronic devices. Most of mobile phones, smartphones, portable gaming devices, MP3/MP4 players can be charged with the included accessories.

• Service lighting

	Start function							
								
NOMAD POWER 401								
NOMAD POWER 501								

> ⚠ Extreme outside temperatures or mechanical problems on the vehicle (poor starter, no fuel or engine problems) can limit the booster's capacity.

OPERATION

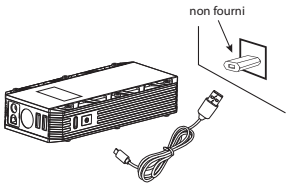
1. Press the ON / OFF button (6). The display shows the remaining power and the activated output ports.
2. The display shows a percentage charge from 0% to 100% when the NOMAD POWER is fully charged.

⚠ **RECHARGE THE NOMAD POWER before first use and after each use.**

INTERNAL BATTERY CHARGING

⚠ **It is best to charge the Nomad Power at a temperature > 10°C. If the temperature is below 0°C, do not charge the Nomad Power. Place the Nomad Power in a temperate room for 1 hour before charging.**

⚠ **If the booster is not to be used for a long time, it should be charged to 100% every 6 months to keep its performance intact.**



1 - Connect the supplied cable to a suitable charger unit.

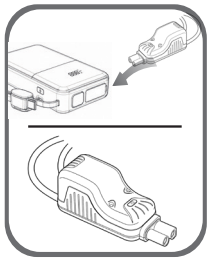
2 - Connect the USB-C/USB C cable to the NOMAD POWER input port (4) to start charging.

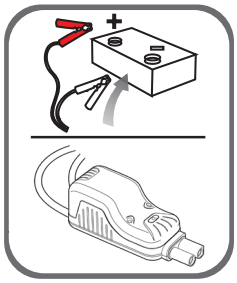
STARTING THE VEHICLE

1. Connect the quick-start plug to the host (1), and make sure that all LEDs on the boot cable are off.
2. Connect red clamp to the positive (+) battery terminal, black clamp to the negative (-) battery terminal.

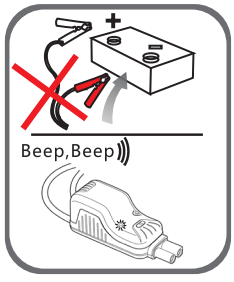
⚠ **Risk of sparks: Before making any connections, it is recommended that you clean the vehicle's battery terminals with a wire brush.**

3. Operate following the instruction of the cable indicator :

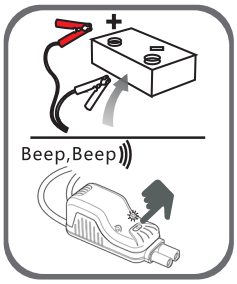




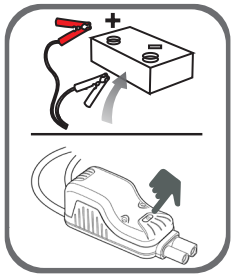
Steady GREEN LIGHT :
Telling the connection is correct and the circuit is working, you can turn on the engine to jump-start directly.



Steady RED LIGHT with buzzing :
Telling the connection is wrong, and buzzing to alarm to correct the clamps as step 2 mentioned above, wait until the GREEN LIGHT is on to turn on the engine.



GREEN LIGHT flashing :
Saying the vehicle battery is low, press the «BOOST» button, wait GREEN LIGHT becomes solid, then turn on the engine within 30s.



No lights on, no buzzing* :
Saying the vehicle's battery may be damaged, after confirmed the clamps connection is correct, press the «BOOST» button, wait GREEN LIGHT is on, and then turn the en gine within 30s.

** ⚠ : In this mode, protection against reverse polarity or short-circuits is deactivated.*

4.Start the vehicle.

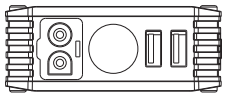
⚠	**Only jump start when 3 to 4 indicator lights are illuminated.**
	Do NOT Jump Start more than 3 times in a row. It could damage the unit by overheating. Give two minutes between attempts. The jumping cable can become overheated and detach as a safety measure.
	The jumping cable may overheat. In this case a protection system cuts the tension at the clamps.

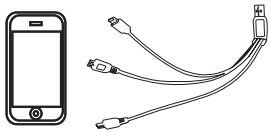
5.When the vehicle is started, remove the jumper cable from the vehicle battery. Leave the vehicle's engine running.

Emergency start function for petrol or diesel vehicles fitted with a 12V battery.
To start a vehicle, please proceed as follows:

⚠ **The NOMAD POWER must be charged to at least 80 per cent to start the engine. A full charge of the booster is recommended.**

CHARGING MOBILE PHONES

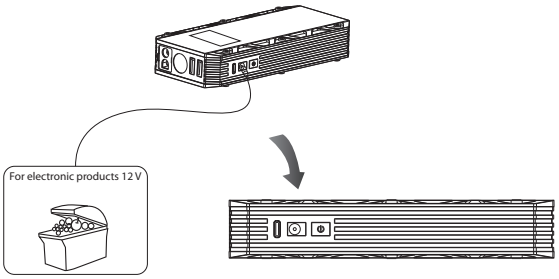




1 - Plug your cable to the NOMAD POWER USB port 1 (2) or USB port 2 (3).

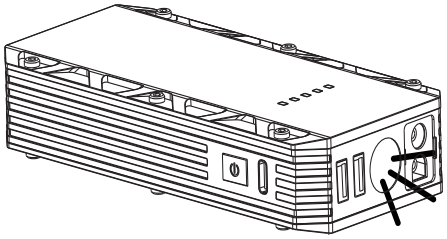
2 - Select the appropriate adaptor for your mobile phone or table and plug it in.
The NOMAD POWER launches the charge automatically.

POWER SUPPLY (NOMAD POWER 501)



1 - Connect a power supply cable (not supplied) to the 15 V 5 A output port (5).
2 - Link the power supply cable to the power socket of your 12 V electrical device.

FLASHLIGHT FUNCTION



Press the ON/OFF button (6) for 3 seconds to turn on the LEDs.
Briefly press the button (6) to switch lighting modes (3 available modes: normal, stroboscope and SOS).

PROTECTIONS

This device is protected against overload, overheating, overintensity, deep discharge, short circuit and polarity reversal.

TROUBLESHOOTING, CAUSES, SOLUTIONS

	TROUBLESHOOTING	CAUSES	SOLUTIONS
1	No answer while pressing the ON/ OFF button	The NOMAD POWER is discharged.	Charge the product.
2	Error» light fixed on the smart start cable	Internal battery voltage < 11.0V.	Charge the product.
3	Steady «Error» light + discontinuous beeper	Short circuit.	Check that the clamps are properly connected and disconnect/reconnect the smart start cable.
	Steady «Error» light + continuous sound signal	Reverse polarity.	Check that the clamps are properly connected and disconnect/reconnect the smart start cable.
	Steady «Error» light + quick beep	Overheating.	Disconnect the clamps from the battery and the NOMAD POWER and wait 5 minutes then reconnect.
	Fixed «Start» light + fixed «Error» light	The clamps have been connected to the battery for more than 30 seconds.	Remove the 2 clamps from the vehicle battery terminals to protect the unit.

WARRANTY

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:
• Transit damage.
• Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
• Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
• Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:
- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported

SICHERHEITSANWEISUNGEN



Diese Betriebsanleitung enthält Sicherheits- und Betriebshinweise. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen und Hinweise kann mitunter zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Nehmen Sie keine Wartungarbeiten oder Veränderungen am Gerät vor, wenn diese nicht explizit in der Anleitung genannt werden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung dieses Gerätes enstanden sind. Bei Problemen oder Fragen zum korrekten Gebrauch dieses Gerätes, wenden Sie sich bitte an entsprechend qualifiziertes und geschultes Fachpersonal. Dieses Gerät darf ausschließlich zum Starten und/oder zur Spannungsversorgung für die in der Anleitung oder auf dem Gerät genannten Anforderungen genutzt werden. Die Sicherheitshinweise müssen in jedem Fall beachtet werden. Im Fall einer unangemessenen oder gefährlichen Verwendung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden

Schützen Sie das Gerät vor unbefugtem Gebrauch. Kinder unter 8 Jahren düfen nicht mit diesem Gerät spielen. Befinden sich Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne explizite Erfahrung im Umgang mit dem Produkt in der Nähe des Gerätes, sorgen Sie bitte für ausreichend Schutz und Kontrolle bei Benutzung des Gerätes.

Laden Sie nie defekte oder nicht aufladbare Batterien.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, die Klemmen oder das Zubehör defekt ist.

Wenn das Ladekabel beschädigt ist oder ein Verbindungsfehler auftritt, bitte das Gerät nicht benutzen, um jeglichen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden.

Laden Sie niemals eine beschädigte oder gefrorene Batterie.

Decken Sie das Gerät während der Nutzung nicht ab.

Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder bei dauerhaft hohen Temperaturen (über 50°C).

Explosionsgefahr oder Säureaustritt im Falle eines Kurzschlusses der Klemmen oder beim Anschluss des 12V-Boosters an ein 24V-Fahrzeug oder umgekehrt.

Der Automatik-Modus sowie die Einschränkungen bei der Benutzung werden nachfolgend in der Betriebsanleitung erklärt.

Starten Sie niemals ein Fahrzeug ohne angeschlossene Batterie.



Explosions- und Brandgefahr!
Während des Ladevorgangs können explosive Gase entstehen.



- Vermeiden Sie Funken und Flammen. Rauchen Sie nicht!
- Schützen Sie die Pole der Batterie vor Kurzschlüssen.



Es besteht die Gefahr von Säurespritzern!



- Tragen Sie eine Schutzbrille und Handschuhe.



- Bei Kontakt der Batteriesäure mit den Augen oder der Haut gründlich mit Wasser nachspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.

Verbinden/Trennen

- Trennen Sie das Gerät vom Spannungsnetz bevor Sie Kabel und Zangen anschließen oder trennen.



- Versichern Sie sich immer, dass die rote Klemme zuerst mit dem «+» Pol der Batterie verbunden wird. Falls es nötig ist die schwarze Klemme mit der Fahrzeugkarosserie zu verbinden, versichern Sie sich, dass es einen Sicherheitsabstand von der Batterie zum Benzintank/Aufspuff gibt.
- Trennen Sie nach dem Startvorgang den Booster ab. Entfernen Sie zuerst den Fahrgestellanschluss und dann den Batterieanschluss in der angegebenen Reihenfolge.



Klasse III-Gerät.



Wartung:

- Ist das Kabel nicht zu reparieren oder auszutauschen, dann ist das Gerät fachgerecht zu entsorgen.
- Die Wartung und Reparatur darf nur von entsprechend geschultem und qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



- Achtung! Alle Kontrollarbeiten oder Wartungen dürfen nur duchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsprodukte.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mithilfe eines trockenen Lappens.

Richtlinien:



- Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien und Normen.
- Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.



- EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft)



- Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite).

- Das Gerät entspricht die marokkanischen Standards.
- Die Konformitätserklärung Cم (CMIM) ist auf unserer Webseite verfügbar (siehe Titelseite).

Entsorgung:

- Produkt für selektives Einsammeln (Sondermüll). Werfen Sie es daher nicht in den Hausmüll!
- Die Batterie muss erst von dem Gerät getrennt werden, bevor Sie dieses entsorgen.
- Das Gerät muss von dem Stromnetz getrennt werden, bevor Sie es von der Batterie trennen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Dank ihrer leistungsfähigen Lithium-Ionen-Batterie (**401** : 37 Wh, **501** : 44.4 Wh) gewährleisten die NOMAD POWER 401/501 drei Funktionen :

• Sofortiger Start von Fahrzeugen mit einer 12V-Batterie (6 Elemente zu je 2V), wie Karts, Motorräder, Autos, usw.

⚠ **Starten Sie mit diesem Booster keine Lithium-LiFePO4-Batterie, da er mit einer $LiCoO_2$-Lithium-Batterie ausgestattet ist, deren Spannung nicht kompatibel ist.**

• Stromversorgung für elektronische Kleingeräte. Die Mehrzahl der tragbaren Telefone, Smartphones, Spielkonsolen, MP3/MP4-Spieler können mit dem mitgelieferten Zubehör aufgeladen werden.

• Notfallbeleuchtung.

	Startfunktion							
								
NOMAD POWER 401								
NOMAD POWER 501								

⚠ Extreme Aussentemperaturen oder andere Mängel am Fahrzeug (defekter Anlasser, wenig Treibstoff oder Probleme am Motor) können die Leistung des Boosters beeinträchtigen.

FUNKTION

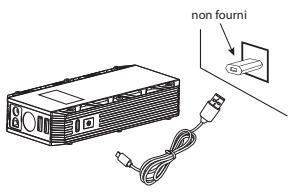
1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (6). Die Anzeige weist die verbleibende Leistung und die aktiven Ausgänge an.
2. Die Anzeige weist einen Prozentsatz der Ladekapazität zwischen 0% und 100% aus. Der Wert 100% bedeutet, dass das NOMAD POWER vollständig geladen ist.

⚠ **Laden Sie das Nomad Power vor dem Ersteinsatz und dann nach jedem Einsatz auf.**

LADEVORGANG DER INTERNEN BATTERIE

⚠ **Es ist am besten, den Nomad Power bei einer Temperatur von > 10°C aufzuladen. Wenn die Temperatur unter 0°C liegt, laden Sie den Nomad Power nicht auf. Stellen Sie den Nomad Power vor dem Aufladen für 1 Stunde in einen temperierten Raum.**

⚠ **Führen Sie bei längerer Nichtbenutzung alle 6 Monate eine 100%ige Ladung durch, um die Leistung des Boosters intakt zu halten.**

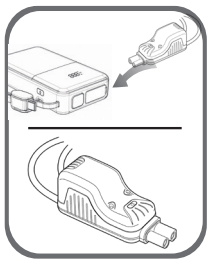


1 - Schließen Sie das mitgelieferte Kabel an ein geeignetes Ladegerät an.

2 - Schließen Sie das USB-C/USB C-Kabel an den Eingangsanschluss (4) des NOMAD POWER an, um den Ladevorgang zu starten.

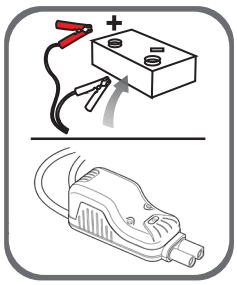
START DES FAHRZEUGS

1. Schließen Sie den Schnellstartstecker an den Host (1), an, und vergewissern Sie sich, dass alle LEDs des Bootkabels ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie die rote Klemme an den Pluspol (+) der Batterie und die schwarze Klemme an den Minuspol (-) der Batterie an.

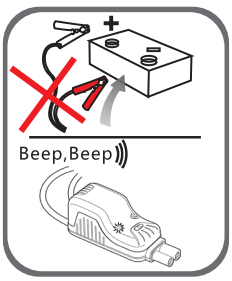


⚠ **Funkengefahr: Vor dem Anschließen wird empfohlen, die Batterieklemmen des Fahrzeugs mit einer Metallbürste zu reinigen.**

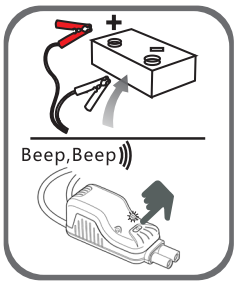
3. Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Kabelanzeige.



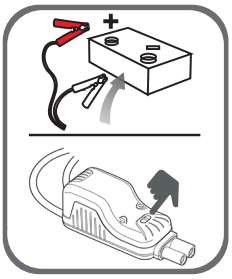
Grünes dauerlicht :
Die Verbindung ist korrekt und die Schaltung funktionniert. Starten Sie den Motor.



Rotes dauerlicht mit akustischer Warnmeldung:
Eine akustische Warnmeldung ertönt um anzuzeigen, dass die Verbindung schlecht ist. Schließen Sie die Klemmen wieder an, wie in Schritt 2 angezeigt. Warten Sie, bis das grüne Licht leuchtet, um wieder zu starten.



Grünes licht blinkt :
Die Batterie ist fast leer, drücken Sie die «BOOST»-Taste. Warten Sie, bis das GRÜNE Licht ständig leuchtet und starten Sie den Motor innerhalb von 30 Sekunden.



Kein Licht an, kein akustische Warnmeldung* :
Die Fahrzeugbatterie kann beschä digt sein. Überprüfen Sie, ob die Klemmen korrekt angeschlossen sind, dann drücken Sie die «BOOST»-Taste. Warten Sie, bis das GRÜNE LICHT an ist und starten Sie den Motor nach 30 Sekunden.

*⚠ *: In diesem Modus sind die Schutzvorrichtungen gegen Verpolung oder Kurzschlüsse deaktiviert.*

4. Das Fahrzeug starten.

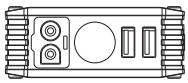
⚠	**Starten Sie das Fahrzeug nur, wenn 3 oder 4 Kontrollleuchten leuchten.**
	Das Gerät darf nicht länger als drei Mal nacheinander gestartet werden. Das Gerät kann sonst durch Überhitzung beschädigt werden. Zwischen den Startversuchen müssen Sie zwei Minuten warten.
	Das Starterkabel kann sich überhitzen. In diesem Fall unterbricht ein Schutzsystem die Spannung an den Klemmen.

5. Nach erfolgreichem Startvorgang, trennen Sie das Starterkabel von der Fahrzeugbatterie. Lassen Sie den Motor laufen.

Notstartfunktion für Benzin- oder Dieselfahrzeuge mit einer 12-V-Batterie.
Um ein Fahrzeug zu starten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

⚠ **Der NOMAD POWER muss zum Starten zu mindestens 80 % aufgeladen sein. Es wird empfohlen, den Booster vollständig aufzuladen.**

LADEN VON MOBILTELEFONEN



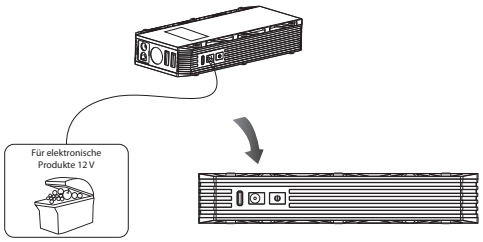
1 - Schliessen Sie das Kabel an den USB-Port 1 (2) oder USB-Port 2 (3) ⇠ des NOMAD POWER an.



2 - Wählen Sie den geeigneten Adapter für Ihr Handy oder Tablet und schließen Sie das Gerät an. Das NOMAD POWER startet automatisch den Ladevorgang.

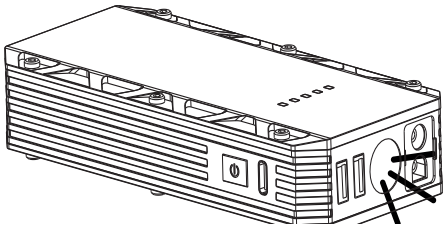
DE

SPANNUNGSVERSORGUNG (NOMAD POWER 501)



1 - Schliessen Sie ein Versorgungskabel 12 V (nicht mitgeliefert) an den Ausgang 12V 5A (5) an.
2 - Schliessen Sie das Versorgungskabel an Ihr elektrisches 12 V-Gerät an.

TASCHENLAMPENFUNKTION



Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (6) gedrückt, bis die LEDs leuchten. Drücken Sie zum Wechsel des Beleuchtungsmodus kurz auf den Ein-/Aus-Schalter (6) (3 mögliche Modi : normal, Stroboskoplampe, SOS).

SCHUTZFUNKTIONEN

Dieses Gerät ist gegen Überladung, Überhitzung, zu hohe Stromstärke, Tiefentladung, Kurzschlüsse und Verpolung geschützt.

FEHLER, URSACHE, LÖSUNG

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
1	Keine Reaktion beim Druck auf den Ein-/Aus-Schalter	Das NOMAD POWER ist entladen.	Das Gerät muss aufgeladen werden.
2	Kontrollleuchte «Error» leuchtet an dem intelligenten Starthilfekabel.	Spannung der internen Batterie < 11.0V.	Das Gerät muss aufgeladen werden.
3	Kontrollleuchte «Error» leuchtet. + unterbrochener Alarmton.	Kurzschluss	Prüfen Sie den korrekten Anschluss der Klemmen. Ziehen Sie das intelligente Starthilfekabel ab und schließen Sie es wieder an.
	Kontrollleuchte «Error» leuchtet. + kontinuierlicher Alarmton	Verpolung	Prüfen Sie den korrekten Anschluss der Klemmen. Ziehen Sie das intelligente Starthilfekabel ab und schließen Sie es wieder an.
	Kontrollleuchte «Error» leuchtet. + schneller Alarmton.	Überhitzung	Entfernen Sie die Klemmen von der Batterie und vom NOMAD POWER. Warten Sie 5 Minuten, und schliessen Sie die Klemmen wieder an.
	Kontrollleuchte «Start» leuchtet + Kontrollleuchte «Error» leuchtet.	Die Klemmen blieben mehr als 30 Sekunden an der Batterie angeschlossen.	Entfernen Sie die 2 Klemmen von der Fahrzeugbatterie, um das Gerät zu schützen.

GARANTIE

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 24 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei:
• Durch Transport verursachten Beschädigungen.
• Normalem Verschleiß der Teile (z.B. : Kabel, Klemmen, usw.) sowie Gebrauchsspuren.
• Von unsachgemäßem Gebrauch verursachten Defekten (Sturz, harte Stöße, Demontage).
• Durch Umwelteinflüsse entstandene Defekte (Verschmutzung, Rost, Staub).

Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvoranschlages durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt GYS ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Este manual de uso incluye indicaciones sobre el funcionamiento de su aparato y las precauciones a seguir para su seguridad. Lea atentamente este documento antes del primer uso y consérvelo para una futura lectura. Estas instrucciones deben leerse y ser comprendidas antes de toda operación. Toda modificación o mantenimiento no indicado en el manual no se debe llevar a cabo. Todo daño físico o material debido a un uso no conforme con las instrucciones de este manual no podrá atribuírsele al fabricante. En caso de problema o de incertidumbre, consulte con una persona cualificada para manejar correctamente el aparato. Este aparato se debe utilizar solamente para realizar el arranque y/o la alimentación eléctrica dentro de los límites indicados en el aparato y el manual. Se deben respetar las instrucciones relativas a la seguridad: En caso de uso inadecuado o peligroso, el fabricante no podrá considerarse responsable.

Este aparato se puede utilizar por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén correctamente vigilados o si han recibido instrucciones respecto al uso del aparato con toda seguridad y si los riesgos que conllevan se hayan comprendido. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin vigilancia no deben limpiar ni efectuar mantenimiento alguno del aparato.

En ningún caso se debe usar este aparato para cargar pilas o baterías no recargables.

No utilice el aparato si el cable de suministro de corriente o la clavija están dañados.

No utilizar el aparto si el cordón de carga está dañado o presenta un defecto de ensamblaje, para evitar cualquier riesgo de corto-circuito de la batería.

No cargue nunca una batería helada.

No cubra el aparato.

No colocar el aparato cerca de una fuente de calor y a temperaturas muy elevadas (superiores a 50ºC).

Riesgo de explosión o proyección de ácido en caso de cortocircuito de las pinzas o en caso de conexión del amplificador de 12V en un vehículo de 24V o viceversa.

El modo de funcionamiento automático y las restricciones de uso están explicadas en este manual.

Nunca arranque un vehículo sin batería



Riesgo de explosión y de incendio.
Una batería en carga puede emitir gases explosivos.



• Evita las llamas y las chispas. No fumes.

ES

- Proteja las superficies de contacto eléctrico de la batería contra los cortocircuitos.



¡Peligro de salpicaduras de ácido!



- Use gafas y guantes protectores.



- En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua y busque atención médica de inmediato.

Conexión / desconexión:

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de conectar o desconectar las conexiones sobre la batería.



- El borne de la batería no conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión se debe efectuar en el chasis, lejos de la batería y de la canalización de combustible.
- Después de la operación de arranque, desconecte el booster. Primero quite la conexión del chasis y luego la conexión de la batería en el orden indicado.



Aparato de clase III.



Mantenimiento:

- El cable de red eléctrica no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, conviene desechar el producto.
- El mantenimiento solo debe realizarlo una persona cualificada.



- ¡Advertencia! Desconecte siempre la clavija de la corriente antes de trabajar sobre el aparato.
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del aparato con un trapo seco.

Normativa :



- Aparato conforme a las directivas europeas.
- La declaración de conformidad está disponible en nuestra página Web.



- Marca de conformidad EAC (Comunidad económica Euroasiática)



- Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada).
- Equipamiento conforme a las normas marroquíes.



- La declaración de conformidad Cم (CMIM) está disponible en nuestra página web (ver página de portada).

Desecho:



- Este material es objeto de una recogida selectiva. No lo deposite en un contenedor doméstico.

- La batería se debe retirar del aparato antes de que este se deseche.
- La batería debe tirarse en un centro de reciclaje adecuado.
- El aparato debe desconectarse imperativamente de la red eléctrica antes de retirar la batería.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Gracias a su batería de litio-ion de alto rendimiento (**401** : 37 Wh, **501** : 44.4 Wh), los NOMAD POWER 401/501 aseguran 3 funciones :

• Arranque instantáneo de vehículos equipados con una batería de12 V (6 elementos de 2V), como los kartings, motos, automóviles, camionetas, etc.

⚠ **No arranque una batería de litio LiFePO4 con este arrancador, ya que está equipado con una batería de litio $LiCoO_2$ cuyo voltaje no es compatible.**

• Alimentación des pequeños aparatos electrónicos. La mayoría de los móviles, smartphones, aparatos de juego portátiles, lectores MP3/MP4 se pueden cargar con los accesorios incluidos.

• Iluminación de asistencia.

	Función arranque							
NOMAD POWER 401	■	■	■	■	■	■		
NOMAD POWER 501	■	■	■	■	■	■	■	

⚠ Temperaturas exteriores extremas o problemas mecánicos en el vehículo (arrancador malo, falta de carburante o problemas de motor) pueden limitar la capacidad del booster.

FUNCIONAMIENTO

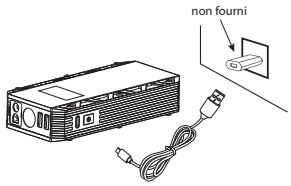
1. Presione el botón ON/OFF (6). El indicador muestra la potencia restante y los puertos de salida activados.
2. El indicador muestra un porcentaje de carga yendo de 0% a 100%.

⚠ **Si la tensión del NOMAD POWER es inferior a la tensión del vehículo, el NOMAD POWER no funcionará.**

CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

⚠ **Lo mejor es cargar el Nomad Power a una temperatura superior a 10°C. Si la temperatura es inferior a 0°C, no cargue el Nomad Power. Coloque el Nomad Power en una habitación templada durante 1 hora antes de cargarlo.**

⚠ **Si el repetidor no se va a utilizar durante mucho tiempo, debe cargarse al 100% cada 6 meses para mantener intactas sus prestaciones.**



1 - Conecte el cable suministrado a un cargador adecuado.

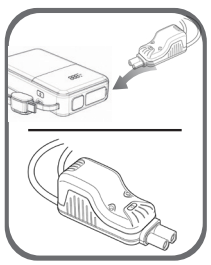
2 - Conecte el cable USB-C/USB C al puerto de entrada NOMAD POWER (4) para iniciar la carga.

ARRANQUE DEL VEHÍCULO

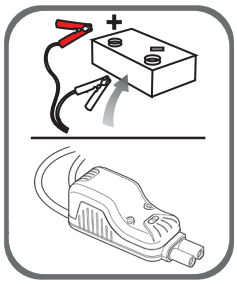
1. Conecte la clavija de arranque rápido al host (1), y asegúrese de que todos los LED del cable de arranque están apagados.
2. Conecte la pinza roja al terminal positivo (+) de la batería, la pinza negra al terminal negativo (-) de la batería.

⚠ **Riesgo de chispas: Antes de realizar cualquier conexión, se recomienda limpiar los bornes de la batería del vehículo con un cepillo metálico.**

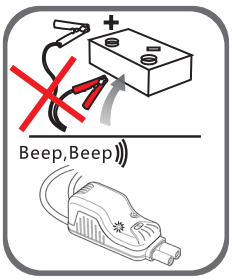
3. Utilice el dispositivo de acuerdo con las instrucciones del indicador de cable :



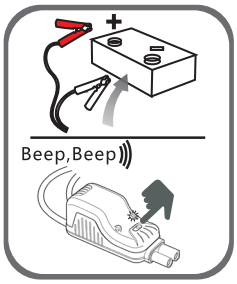
ES



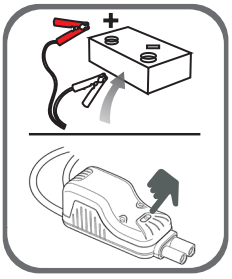
LUZ VERDE fija:
La conexión es correcta y el circuito funciona, arranque el motor para ar rancarlo directamente.



LUZ ROJA fija con advertencia sonora:
Suena una señal acústica para indi car que la conexión es mala. Vuelva a conectar las abrazaderas como se describe en el paso 2. Espere hasta que la luz verde se encienda para comenzar de nuevo.



LUZ VERDE parpadeando :
La batería del vehículo está baja, pulse el botón «BOOST», espere hasta que la luz VERDE se estabi lice y luego encienda el motor en un plazo de 30 segundos.



Sin luces encendidas, sin adver tencia audible* :
La batería del vehículo puede es tar dañada. Después de asegu rarse de que las abrazaderas están bien conectadas, pulse el botón «BOOST», espere hasta que la LUZ VERDE esté encendida y luego pon ga en marcha el motor después de los 30 segundos.

** ⚠ : En este modo, la protección contra la inversión de polaridad o los cortocircuitos está desactivada.*

4. Arrancar el vehículo.

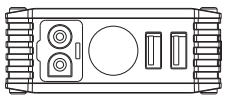
⚠	**Arrancar sólo con 3 ó 4 indicadores luminosos encendidos.**
	No encienda mas de tres veces seguidas. Esto podría dañar la máquina en caso de sobrecalenta miento. Deje pasar dos minutos entre cada intento.
	El cable de arranque puede sobrecalentarse. En este caso, un sistema de protección corta la ten sión en las abrazaderas.

5. Una vez finalizado el arranque, retire el cable de arranque de la batería del vehículo. Mantenga el motor del vehí-culo en marcha.

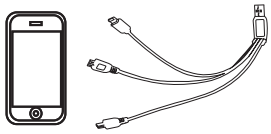
Función de arranque de emergencia para vehículos de gasolina o diésel equipados con una batería de 12 V.
Para arrancar un vehículo, sigue estos pasos:

⚠ **El NOMAD POWER debe estar cargado al menos al 80 % para poder arrancar. Se recomienda cargar completamente el booster.**

CARGA DE TELÉFONOS MÓVILES

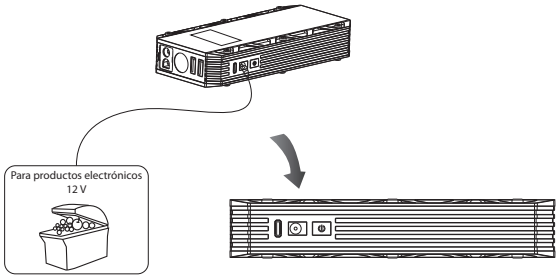


1 - Conecte su cable al puerto USB 1 (2) o USB 2 (3) ●⇢ del NOMAD POWER.



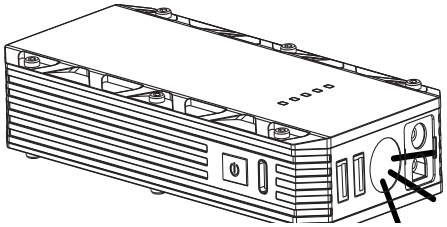
2 - Seleccione el adaptador apropiado para su teléfono móvil o tableta y conéctelo. El NOMAD POWER inicia la carga automáticamente.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA (NOMAD POWER 501)



1 - Conecte un cable de alimentación (no suministrado) sobre el puerto de salida 15 V 5 A (5).
2 - Conecte el cable de alimentación sobre la toma de alimentación de su aparato eléctrico 12V.

FUNCIÓN LINTERNA



Presione durante 3 segundos el botón ON/OFF (6) para encender los LEDs. Presione brevemente el botón para cambiar de modo de iluminación (3 modos disponibles: normal, luz estroboscópica, SOS)

PROTECCIONES

Este aparato está protegido contra las sobrecargas, la descarga profunda, los corto-circuitos y las inversiones de polaridad.

ANOMALÍAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

	Anomalías	Causas	Soluciones
1	No responde al pulsar el botón ON/ OFF.	El NOMAD POWER está vacío.	Recarga el dispositivo.
2	El indicador «Error» está encendido en el cable de arrancador inteligente.	Tensión de la batería interna < 11.0V.	Recargar el aparato
3	Indicador «Error» fijo + señal sonoro discontinuo	Cortocircuito.	Compruebe que las pinzas estén bien conectadas y desconecte/conecte el cable de arranque inteligente.
	Indicador «Error» fijo + señal sonoro continuo	Inversión de polaridad.	Compruebe que las pinzas estén bien conectadas y desconecte/conecte el cable de arranque inteligente.
	Indicador «Error» fijo + señal sonoro rápido	Sobrecalentamiento	Desconecte la pinzas de la batería y del NOMAD POWER y espera 5 minutos antes de re conectar.
	Indicador «Start» fijo + Indicador «Error» fijo.	Las pinzas se han dejado conectadas a la batería. más de 30 s	Retire las 2 pinzas de los bornes de la batería del vehículo para proteger el aparato.

GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos o vicios de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra)

La garantía no cubre:
• Todas las otras averías resultando del transporte
• El desgaste normal de las piezas (cables, pinzas…)
• Los incidentes resultando de un mal uso (error de alimentación, caída, desmontaje)
• Los fallos relacionados con el entorno (polución, oxidación, polvo…)

En caso de fallo, regresen la maquina a su distribuidor, adjuntando:
• Un justificativo de compra con fecha (recibo, factura…)
• Una nota explicativa del fallo

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Данная инструкция описывает функционирование вашего устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать. Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала сварочных работ. Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть предприняты. Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим данной инструкции использованием аппарата. В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному профессионалу для правильного подключения. Этот аппарат должен быть использован только для запуска и/или питания в пределах указанных на заводской табличке и/или в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае неадекватного или опасного использования производитель не несет ответственности.

Этот аппарат может быть использован детьми старше 8 лет, а также персонами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии если за ними надлежащим образом наблюдают или если с ними провели инструктаж по безопасному использованию аппарата и если все возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производится детьми без надлежащего присмотра.

Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или незаряжаемых батарей.

Не используйте аппарат если сетевой шнур или вилка повреждены.

Не использовать ни в коем случае для заряда батареек или неперезаряжаемых АКБ.

Не используйте аппарат, если кабель заряда поврежден или неправильно собран, во избежание риска короткого замыкания аккумулятора.

Никогда не заряжайте замерзший или поврежденный аккумулятор.

Не покрывайте аппарат.

Не устанавливать аппарат рядом с источником тепла и не подвергать высоким температурам (выше 50°C) в течении длительного периода.

Опасность взрыва или выбрасывания кислоты в случае короткого замыкания зажимов или подключения усилителя 12 В на транспортном средстве с напряжением 24 В или наоборот.

Автоматический режим, а также ограничения при его использовании, описаны далее в этой инструкции.

Никогда не запускайте автомобиль без аккумулятора.



Риск пожара и взрыва!
При заряде батарея может выпустить взрывоопасный газ.



- Избегайте пламени и искр. Не курить.
- Защитите поверхности батареи от электрического контакта во избежание короткого замыкания.



Риск кислотных брызг!



- Носите защитные очки и перчатки.



- Вслучае контакта с глазами или кожей, промойте обильно водой и проконсультируйте врача без промедления.

Подключение / отключение :



- Отключите подачу питания перед тем как подключать или отключать соединения к батарее.
- Сначала подключите клемму АКБ, не соединенную с шасси. Второе подсоединение должно быть осуществлено на шасси как можно дальше от АКБ и от трубопроводов топливной системы.
- После ввода в эксплуатацию отсоедините усилитель. Сначала снимите соединение шасси, а затем соединение батареи в порядке, указанном на рисунке.



Аппарат класса III.



Уход:
- Шнур питания не может быть заменен. Если кабель поврежден, аппарат не подлежит утилизации.
- Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом..



- Внимание! Отключите аппарат от розетки до начала ремонтных работ.
- Ни в коем случае не использовать растворители или другие коррозийные моющие средства.
- Очистить поверхность аппарат с помощью сухой тряпки.

Нормы и правила:



- Аппарат соответствует директивам Евросоюза
- Декларация соответствия есть на нашем сайте.



- Знак соответствия EAC (Евразийское соответствие качества)



- Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).
- Оборудование в соответствии с марокканскими стандартами.



- Товар соответствует нормам Марокко. Декларация Cم (CMIM) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице).

RU



Утилизация:

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Аккумулятор необходимо поместить в подходящий канал для утилизации.
- Отсоедините аппарат от электропитания перед тем как вынуть аккумулятор.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Благодаря своей высокоэффективной литий-ионной батарее (**401**: 37 Втч, **501**: 44.4 Втч), NOMAD POWER 401/501 обеспечивает 3 функции:

• Мгновенный запуск транспортных средств, оснащенных батареей 12 В (6 ячеек по 2 В), таких как картинг, мотоциклы, автомобили и т. Д.

⚠ **Не запускайте литиевую батарею LiFePO4 с помощью этого бустера, так как он оснащен литиевой батареей $LiCoO_2$, напряжение которой несовместимо.**

• Питание для небольших электронных устройств. Большинство мобильных телефонов, смартфонов, портативных игровых устройств, MP3 / MP4-плееров можно заряжать с помощью прилагаемых аксессуаров.

• Вспомогательное освещение.

	Функция запуска							
NOMAD POWER 401	■	■	■	■	■	■		
NOMAD POWER 501	■	■	■	■	■	■	■	

⚠ Экстремальные температуры наружного воздуха или механические проблемы на автомобиле (плохой стартер, отсутствие топлива или проблемы с двигателем) могут ограничить мощность усилителя.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

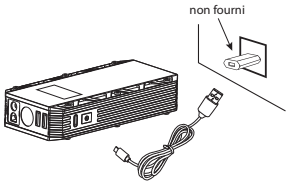
1. Нажмите на кнопку ON/OFF (6). На дисплее отображается оставшееся питание и активированные выходные порты.
2. На дисплее отображается процент заряда в диапазоне от 0% до 100%.

⚠ **Перед первым использованием и после каждого использования перезарядите аккумулятор NOMAD POWER battery.**

ЗАРЯД ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ

⚠ **Лучше всего заряжать Nomad Power при температуре > 10°C. Если температура ниже 0°C, не заряжайте Nomad Power. Перед зарядкой поместите Nomad Power в помещение с умеренной температурой на 1 час.**

⚠ **Если бустер не будет использоваться в течение длительного времени, его следует заряжать до 100% каждые 6 месяцев, чтобы сохранить его работоспособность.**

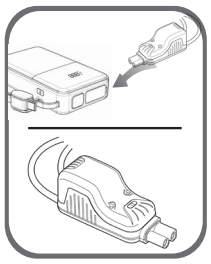


1 - Подключите прилагаемый кабель к подходящему зарядному устройству.

2 - Подключите кабель USB-C/USB C к входному порту NOMAD POWER (4), чтобы начать зарядку.

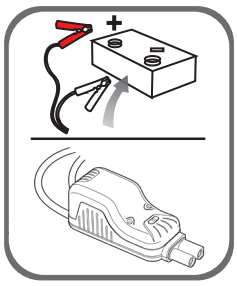
ЗАПУСК АВТОМОБИЛЯ

1. Подключите штекер быстрого запуска к хосту (1), и убедитесь, что все светодиоды на загрузочном кабеле выключены.
2. Подсоедините красный зажим к положительному полюсу АКБ, а черный зажим - к отрицательному полюсу.

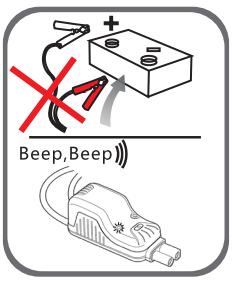


⚠ **Опасность образования искр: Перед подключением рекомендуется очистить клеммы автомобильного аккумулятора с помощью металлической щетки.**

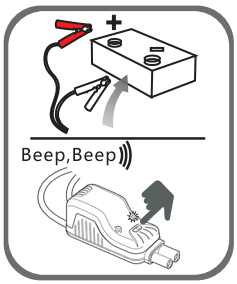
3. Используйте устройство, следуя инструкциям на индикаторе кабеля :



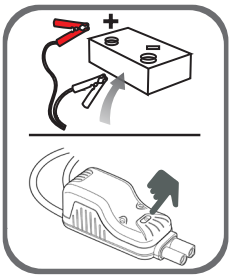
свет постоянный ЗЕЛЕНЫЙ :
Подключение правильное и схема работает, запустите двигатель, чтобы запустить его напрямую.



Непрерывный КРАСНЫЙ свет с жужжанием :
Раздастся звуковой сигнал, ука зывающий на плохое соединение. Снова подсоедините зажимы, как указано в этапе 2. Подождите, пока не загорится зеленый свет, чтобы заново произвести запуск.



ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТ мигает
Аккумулятор автомобиля разря жен, нажмите кнопку «BOOST», подождите, пока ЗЕЛЕНЫЙ индикатор не загорится, затем запустите двигатель в течение 30 секунд.



Не горит свет, нет звукового предупреждения* :
Аккумулятор автомобиля скорее всего поврежден. Убедившись, что зажимы правильно подклю чены, нажмите кнопку «BOOST», подождите, пока не загорится ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТ, затем запустите двигатель через 30 секунд.

** ⚠ : В этом режиме защита от обратной полярности или короткого замыкания отключена.*

4. Заведите автомобиль.

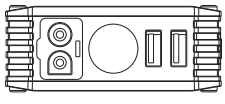
Производить запуск только если горят 3 или 4 световых индикатора.
НЕ запускайте более 3 раз подряд. Это может повредить устройство, если оно перегреется. Подождите 2 минуты перед тем, как совершить следующую попытку запуска.
Кабель запуска может перегреться. В этом случае система защиты отключает напряжение на зажимах.

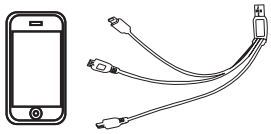
5. После запуска снимите кабель пуска с аккумуляторной батареи автомобиля. Оставьте двигатель автомобиля включенным

Функция аварийного запуска для автомобилей с бензиновым или дизельным двигателем, оснащённых 12-вольтовой батареей.
Чтобы завести автомобиль, выполните следующие действия:

⚠ **Для запуска устройство NOMAD POWER должно быть заряжено как минимум на 80 %. Рекомендуется полностью зарядить бустер.**

ЗАРЯДКА МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ



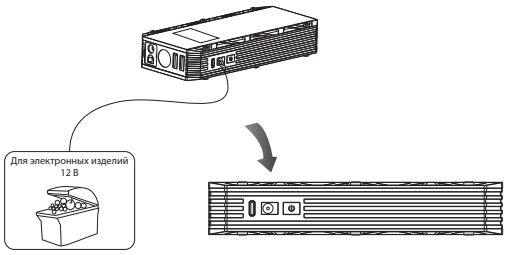


1 - Подключите кабель к порту USB 1 (2) или USB 2 (3) ⟷ NOMAD POWER.

2 - Выберите подходящий для вашего телефона или планшета переходник и подключите его. NOMAD POWER автоматически начинает зарядку.

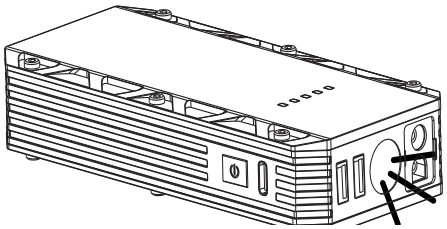
RU

БЛОК ПИТАНИЯ (NOMAD POWER 501)



1 - Подключите кабель питания (не входит в комплект) к выходному порту 15 В 5 А (5).
2 - Подключите кабель питания к розетке электропитания 12 В.

ФУНКЦИЯ ФОНАРИКА



Нажмите в течение 3 секунд на кнопку ON/OFF, (6) чтобы зажечь светодиоды.
Коротко нажмите кнопку (6), чтобы изменить режимы освещения (доступно 3 режима: обычный, стробоскоп, SOS).

ЗАЩИТЫ

Это устройство защищено против перегрузок, сильной разрядки, коротких замыканий и инверсии полярности.

НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

	НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
1	Нет ответа при нажатии на кнопку ON / OFF	NOMAD POWER разряжен	Зарядите устройство.
2	Индикатор «Error» горит на интеллектуальном кабеле запуска.	Напряжение внутренней батареи < 11.0В.	Зарядите устройство
3	Исправлен индикатор «Error» + прерывистый звуковой сигнал	Короткое замыкание	Проверьте, что зажимы правильно подсоединены и отсоедините/снова подсоедините интеллектуальный кабель запуска.
	Исправлен индикатор «Error» + непрерывный звуковой сигнал	Инверсия полярности.	Проверьте, что зажимы правильно подсоединены и отсоедините/снова подсоедините интеллектуальный кабель запуска.
	Исправлен индикатор «Error» + учащенный звуковой сигнал	Перегрев	Отсоедините аккумулятор и зажимы NOMAD POWER и подождите 5 минут, затем снова подключите.
	Исправлен индикатор «Start» + Исправлен индикатор «Error».	Зажимы оставались подключенными к батарее более 30 с.	Отсоедините оба зажима от клемм АКБ автомобиля, чтобы защитить устройство.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:
• Любые поломки, вызванные транспортировкой.
• Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
• Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
• Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:
- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

In deze gebruiksaanwijzing vindt u de aanwijzingen over het functioneren van uw toestel en de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen. Leest u dit document aandachtig door voor u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar dit document als naslagwerk. Deze instructies moeten eerst goed gelezen en begrepen worden alvorens het apparaat te gebruiken. Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding.



Ieder lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding kan niet op de fabrikant verhaald worden. Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Dit apparaat kan uitsluitend gebruikt worden als oplader of als stroomvoorziening, volgens de instructies vermeld op het apparaat en in de handleiding. Volg altijd nauwkeurig de veiligheidsinstructies op. Bij oneigenlijk of gevaarlijk gebruik kan de fabrikant van dit product niet aansprakelijk gesteld worden.

Dit apparaat kan allen gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lagere lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring of kennis als deze goed begeleid worden of als in de handleiding aangeven staat dat het toestel veilig en zonder risico gebruikt kan worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet gedaan worden door kinderen zonder toezicht.

Niet geschikt voor het opladen van niet-oplaadbare batterijen of accu's.

Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker defect zijn.

Om kortsluiting van de accu te voorkomen mag het apparaat niet gebruikt worden als de laadkabel beschadigd is, of als deze foutief geassembleerd is.

Probeer nooit een bevroren of een defecte accu op te laden.

Het apparaat niet bedekken.

Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen en niet blootstellen aan blijvend hoge temperatuur (hoger dan 50°C).

Risico op ontploffing of zuurverspreiding in geval van kortsluiting van de klemmen of in geval van aansluiting van de 12V-booster op een 24V-voertuig of omgekeerd.

De automatische modus en de gebruiksbeperkingen van het apparaat worden in deze handleiding beschreven.

Start nooit een voertuig op zonder accu.



Ontploffings- en brandgevaarlijk!
Een opladende accu kan explosief gas uitstoten.



• Vermijd vuur en vonken. Niet roken.

NL

• Scherm de elektrische delen van de accu af om kortsluiting te voorkomen.



Let op : zuur-projectie gevaar.



• Draag altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.



• In geval van oog- of huidcontact, meteen met veel water afspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.



Aansluiten / Afsluiten :

• Sluit de stroomvoorziening af, alvorens de accu aan te sluiten of los te koppelen.
• De aansluitklem van de accu die niet is aangesloten op een chassis moet als eerst aangekoppeld worden. De andere verbinding moet plaats vinden op de chassis, ver van de accu en van de brandstofkanalisering.
• Na de inbedrijfstelling moet de booster worden losgekoppeld. Verwijder eerst de aansluiting van het chassis en vervolgens de aansluiting van de accu in de aangegeven volgorde.



Klasse 3 toestel.



Onderhoud :

• De voedingskabel kan niet vervangen worden. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat naar de afvalverwerking worden gebracht.
• Het onderhoud dient uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur te gedaan te worden.



• Waarschuwing ! Altijd de stekker uit het stopcontact halen alvorens eventuele onderhoudswerkzaamheden te verrichten.
• Nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.
• De oppervlaktes van het apparaat reinigen met een droge doek.

Regelgeving :



• Het apparaat is in overeenstemming met met de Europese richtlijnen.
• De conformiteitsverklaring is te vinden op onze internetsite.



• EAC (Euraziatische Economische Gemeenschap) merk



• Materiaal conform aan de Britse eisen.
De Britse verklaring van overeenkomt is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina).



• Dit materiaal voldoet aan de Marokkaanse normen.
• De verklaring Cم (CMIM) van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site (vermeld op de omslag).

Afvalverwerking :

- Afzonderlijke inzameling vereist. Niet met het huishoudelijke afval wegwerpen.
- De accu moet uit het apparaat verwijderd worden voordat het apparaat naar de afvalverwerking wordt gebracht.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden voordat de accu verwijderd wordt.

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Dankzij de high performance lithium-ion accu (**401** : 37 Wh, **501** : 44.4 Wh) beschikt de NOMAD POWER 401/501 over 3 functies :

- Het onmiddellijk opstarten van voertuigen met een 12 V accu (6 elementen van 2V), zoals karting voertuigen, motoren, auto's enz.

⚠ **Start geen Lithium LiFePO4 batterij met deze booster want deze is uitgerust met een Lithium $LiCoO_2$ batterij waarvan de spanning niet compatibel is.**

- Het voeden van kleinere elektronische apparaten. Het opladen van de meeste soorten mobiele telefoons, smartphones, draagbare spelcomputers, MP3/MP4 apparaten met de bijbehorende accessoires.
- Hulpverlichting.

	Opstart-functie							
NOMAD POWER 401	■	■	■	■	■	■		
NOMAD POWER 501	■	■	■	■	■	■	■	

⚠ Extreem hoge of lage temperaturen of mechanische problemen van het voertuig (slechte staat van de starter, geen brandstof of motorische problemen) kunnen de capaciteit van de booster verminderen.

WERKING

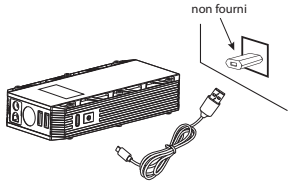
1. Druk op de knop ON/OFF (5). Het display geeft het resterende vermogen en de te gebruiken uitgaande poorten aan.
2. Het display geeft een laadpercentage van 0% tot 100% aan.

⚠ **LAAD DE ACCU VAN DE NOMAD POWER OP voor het eerste gebruik, en na ieder volgend gebruik.**

LADEN VAN DE INTERNE ACCU

⚠ **Het is het beste om de Nomad Power op te laden bij een temperatuur > 10°C. Als de temperatuur lager is dan 0°C, laad de Nomad Power dan niet op. Plaats de Nomad Power gedurende 1 uur in een kamer met een gematigde temperatuur alvorens hem op te laden.**

⚠ **Als de booster lange tijd niet gebruikt wordt, moet hij om de 6 maanden tot 100% opgeladen worden om zijn prestaties intact te houden.**



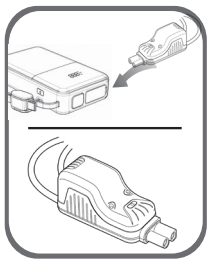
1 - Sluit de meegeleverde kabel aan op een geschikte oplader.

2 - Sluit de USB-C/USB C-kabel aan op de NOMAD POWER-ingang (4) om het opladen te starten.

NL

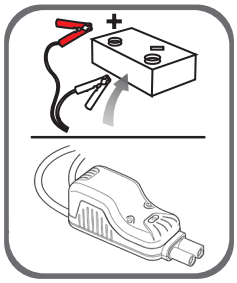
OPSTARTEN VAN HET VOERTUIG

1. Sluit de snelstartstekker aan op de host (1), en zorg ervoor dat alle LED's op de bootkabel uit zijn.
2. Sluit de rode klem aan op de positieve (+) pool van de accu, en de zwarte klem op de negatieve (-) pool van de accu.

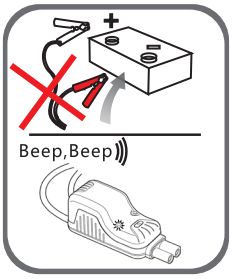


⚠ **Risico op vonken: Voordat u de aansluitingen maakt, wordt aanbevolen om de accupolen van het voertuig met een staalborstel schoon te maken.**

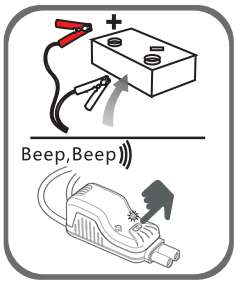
3. Gebruik het apparaat en volg daarbij de instructies van de kabel-indicator (controle lampje en geluidssignaal) :



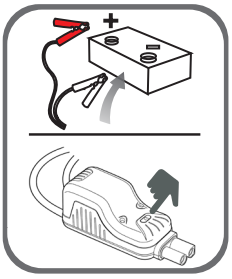
Constant GROEN LICHT :
De aansluiting is correct en het cir cuit functioneert, start de motor om direct op te starten.



Continu ROOD LICHT met zoemen :
Een waarschuwingssignaal klinkt om aan te geven dat de verbinding niet correct is. Koppel opnieuw de klemmen aan, zoals aangegeven bij stap 2. Wacht tot het groene lamp je gaat branden om opnieuw op te starten.



GROEN LICHT knippert :
De accu van het voertuig is zwak, druk op de knop «BOOST», wacht tot het GROENE lampje constant brandt, en start de motor binnen 30 seconden.



Geen enkel lampje brandt, geen waarschuwingssignaal* :
De accu van het voertuig kan be schadigd zijn. Nadat u zich ervan hebt verzekerd dat klemmen correct zijn aangesloten : druk op de knop «BOOST», wacht tot het GROENE LAMPJE brandt, en start na 30 se conden de motor.

*⚠ : *In deze modus is de beveiliging tegen omgekeerde polariteit of kortsluiting uitgeschakeld.*

4. Het voertuig opstarten.

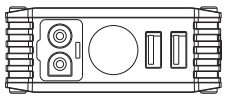
⚠	**Alleen starten wanneer er 3 of 4 lampjes branden.**
	Niet vaker dan 3 keer achter elkaar starten. Dit kan het apparaat beschadigen in geval van over verhitting. Wacht twee minuten tussen iedere startpoging.
	De startkabel kan oververhit raken. In dit geval snijdt een beschermingssysteem de spanning aan de klemmen.

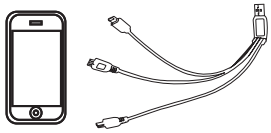
5. Wanneer het opstarten afgerond is, kan de startkabel van de accu van het voertuig afgekoppeld worden. Laat de motor van het voertuig draaien.

Noodstartfunctie voor benzine- of dieselvoertuigen met een 12V-accu.
Ga als volgt te werk om een voertuig te starten:

⚠ **De NOMAD POWER moet voor het starten minimaal voor 80% opgeladen zijn. Het wordt aanbevolen om de booster volledig op te laden.**

OPLADEN VAN MOBIELE TELEFOONS

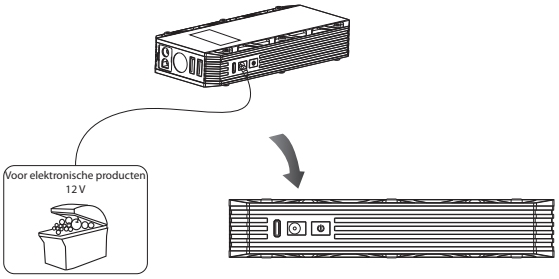




1 - Sluit uw kabel aan op de USB ingang 1 (2) of USB 2 (3) ●⇢ van de NOMAD POWER.

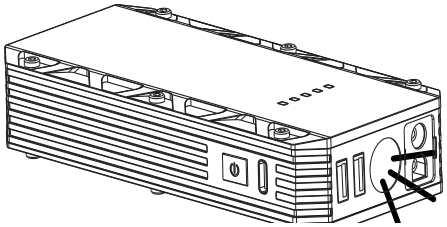
2 - Kies de juiste adapter voor uw mobiele telefoon of tablet en sluit hem aan. De NOMAD POWER start automatisch de oplaadprocedure.

ELEKTRISCHE VOEDING (NOMAD POWER 501)



1 - Sluit een voedingskabel aan (niet meegeleverd) op de uitgang 15 V 5 A (5).
2 - Sluit de voedingskabel aan op de daarvoor bestemde ingang van uw 12V elektrische apparaat.

ZAKLAMP FUNCTIE



Druk 3 seconden op de ON/OFF knop (6) om de ledlampen aan te doen. Druk kort op de knop (6) om de juiste stand te kiezen (3 verschillende standen : normaal, stroboscoop licht, SOS).

BEVEILIGING

Dit apparaat is beveiligd tegen overbelasting, oververhitting, overstroom, te diepe ontlading, kortsluiting en polariteitswisseling.

AFWIJKINGEN, OORZAKEN, OPLOSSINGEN

	AFWIJKINGEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
1	Geen reactie als er op de ON/OFF knop gedrukt wordt.	De NOMAD POWER is leeg.	Het apparaat weer opladen.
2	Fout» lichtje op de slimme startkabel.	Interne batterijspanning < 11,0V.	Laad het apparaat op
3	Fout» indicator knippert + onderbroken pieper.	Kortsluiting.	Controleer of de klemmen goed zijn aangesloten en ontkoppel/koppel de smart-startkabel.
	Fout» indicator knippert + continue pieper	Omgekeerde polariteit.	Controleer of de klemmen goed zijn aangesloten en ontkoppel/koppel de smart-startkabel.
	Fout» indicator knippert + snelle pieptoon.	Oververhitting.	Maak de klemmen los van de accu en de NOMAD POWER en wacht 5 minuten en sluit dan opnieuw aan.
	Vast «Start»-lampje + «Error»-lichtje gerepareerd.	De klemmen zijn meer dan 30 seconden op de accu aangesloten.	Verwijder de 2 klemmen van de accupolen van het voertuig om het apparaat te beschermen.

GARANTIE

De garantie dekt alle gebreken en fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :
• Alle overige schade als gevolg van vervoer.
• De gebruikelijke slijtage van onderdelen (Bijvoorbeeld : kabels, klemmen, enz.).
• Incidenten als gevolg van verkeerd gebruik (verkeerde elektrische voeding, vallen, ontmanteling).
• Gebreken ten gevolge van de gebruiksomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van storing moet het apparaat teruggestuurd worden naar uw distributeur, samen met:
- Een gedateerd aankoopbewijs (betaalbewijs, factuur ...).
- Een beschrijving van de storing.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale descrive il funzionamento del carica-batterie e le precauzioni da seguire per vostra sicurezza. Leggere attentamente prima dell'uso e conservare con cura per poter consultarlo successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'uso. Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata. Ogni danno corporale o materiale dovuto ad un uso non conforme alle istruzioni presenti in questo manuale non potrà essere considerata a carico del fabbricante. In caso di problema o d'incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per manipolare correttamente il dispositivo. Questo dispositivo deve essere usato soltanto per fare el riavvio e/o alimentazione entro i limiti indicati sul dispositivo e su questo manuale. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile.

Questo dispositivo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone senza esperienza o conoscenze, se esse sono correttamente sorvegliate o se le istruzioni relative all'uso del dispositivo in sicurezza gli sono state trasmesse e che i rischi intrapresi sono stati presi in considerazione. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le pulizie e la manutenzione fati dall'utente non devono essere effettuati da bambini non sorvegliati.

Non usare in nessun caso per caricare pile o batterie non ricaricabili.

Non usare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.

Non utilizzare l'apparecchio, se il cavo di ricarica è danneggiato o presenta un difetto di assemblaggio, per evitare qualsiasi rischio di cortocircuito della batteria.

Non caricare mai una batteria ghiacciata o danneggiata.

Non coprire il dispositivo.

Non spostare il dispositivo in prossimità di fonti di calore e temperature spesso elevate (superiori a 50°C).

Pericolo di esplosione o proiezione di acido in caso di corto circuito delle pinze o in caso di collegamento del booster a 12 V su un veicolo a 24 V o viceversa.

Il modo di funzionamento automatico così come le restrizioni applicabili all'uso sono spiegate in seguito su questo manuale.

Non avviare mai un veicolo senza batteria.



Rischio di esplosione e d'incendio!
Una batteria in carica può emettere dei gas esplosivi.



- Evitare fiamme e scintille. Non fumare.
- Proteggere le superficie della batteria da corto-circuiti.



Rischio di proiezioni acide!



- Portare occhiali e guanti di protezione.



- In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare abbondantemente e consultare un medico immediatamente.

Connessione / Sconnessione:

- Scollegare l'alimentazione prima di collegare o scollegare le connessioni della batteria.



- Il terminale della batteria non collegato al telaio deve essere collegato per primo. L'altra connessione deve essere effettuata sul telaio, lontano dalla batteria e dal serbatoio del carburante.
- Dopo l'operazione di avvio, scollegare il booster. Rimuovere prima il collegamento del telaio e poi il collegamento della batteria nell'ordine indicato.



Dispositivo di classe III.



Manutenzione:

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, si consiglia di scartare l'apparecchio.
- La manutenzione deve essere effettuata da una persona qualificata



- Attenzione! Scollegare sempre la schede dalla presa elettrica prima di effettuare ogni manipolazione sul dispositivo.
- Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti pulenti aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio secco.

Regolamentazione:



- Dispositivo in conformità con le direttive europee
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.



- Marca di conformità EAC (Comunità Economica Eurasiatica)



- Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).



- Attrezzature conformi agli standard marocchini.
- La dichiarazione $C_{م}$ (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedi scheda del prodotto)

IT

Scarto:

- Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
- La batteria deve essere ritirata dal dispositivo prima che quest'ultimo sia scartato.
- La batteria deve essere depositata in una filiera di riciclaggio adeguata.
- Il dispositivo deve essere imperativamente scollegato dalla rete elettrica prima di ritirare la batteria.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Grazie alla loro batteria agli ioni di litio ad alto rendimento (**401** : 37 Wh, **501** : 44.4 Wh), i NOMAD POWER 401/501 assicurano 3 funzioni:

• Avviamento istantaneo dei veicoli dotati di una batteria 12 V (6 elementi da 2V), come kart, moto, automobili, ecc...

⚠ **Non avviare una batteria al litio LiFePO4 con questo booster poiché è dotato di una batteria al litio $LiCoO_2$ la cui tensione non è compatibile.**

• Alimentazione dei piccoli apparecchi elettronici. La maggior parte dei cellulari, smartphone, dispositivi da gioco portatili, lettori MP3/MP4 possono essere caricati con gli accessori inclusi.

• Illuminazione di assistenza.

	Funzione avviamento							
								
NOMAD POWER 401								
NOMAD POWER 501								

⚠ Le temperature esterne o dei problemi meccanici sul veicolo (cattivo avviamento, assenza di carburante o problemi ai motori) possono limitare la capacità del booster.

FUNZIONAMENTO

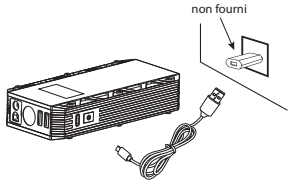
1. Premere il pulsante ON/OFF (5). Lo schermo indica la potenza restante e le porte di uscita attive.
2. Lo schermo indica una percentuale di carica che va dal 0% al 100%.

⚠ **RICARICARE LA BATTERIA DEL NOMAD POWER prima di effettuare il primo uso, e ricaricarlo ogni volta dopo averlo utilizzato.**

CARICA DELLA BATTERIA INTERNA

⚠ **È meglio caricare il Nomad Power a una temperatura > 10°C. Se la temperatura è inferiore a 0°C, non caricare il Nomad Power. Mettere il Nomad Power in una stanza temperata per 1 ora prima di caricarlo.**

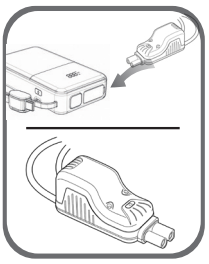
⚠ **Se il booster non viene utilizzato per lungo tempo, deve essere caricato al 100% ogni 6 mesi per mantenere intatte le sue prestazioni.**



1 - Collegare il cavo in dotazione a un caricabatterie adeguato.

2 - Collegare il cavo USB-C/USB C alla porta di ingresso NOMAD POWER (4) per avviare la ricarica.

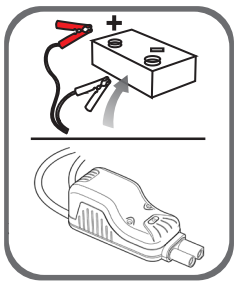
AVVIAMENTO DEL VEICOLO



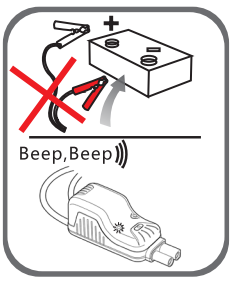
1. Collegare la spina di avvio rapido all'host (1), e verificare che tutti i LED del cavo di avvio siano spenti.
2. Collegare il morsetto rosso al terminale positivo (+) della batteria, e il morsetto nero al terminale negativo (-) della batteria.

⚠ **Risico op vonken: Voordat u de aansluitingen maakt, wordt aanbevolen om de accupolen van het voertuig met een staalborstel schoon te maken.**

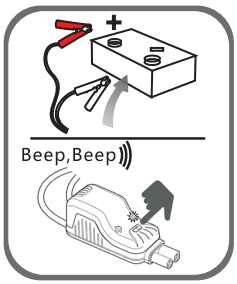
3. Utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni dell'indicatore del cavo :



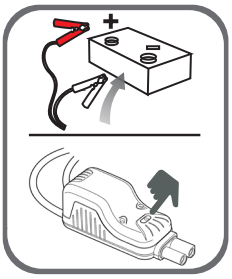
LUCE VERDE fissa :
connessione è corretta e il circuito funziona, accendere il motore per avviare direttamente.



LUCE ROSSA fissa con avviso sonoro :
Un segnale sonoro indica che la connessione è errata. Collegare nuovamente i morsetti come indica to nello step 2. Attendere che la spia verde si accenda per avviare nuova mente.



LUCE VERDE lampeggiante :
La batteria del veicolo è debole, pre mere sul pulsante «BOOST», atten dere che la spia verde diventi fissa, poi accendere il motore per 30 se condi



No spie accese, no suono* :
La batteria del veicolo può essere danneggiata. Dopo essersi assicu rati che i morsetti siano ben connes si, premere sul pulsante «BOOST», attendere che la spia verde sia ac cesa, poi accendere il motore dopo 30 secondi

*⚠ : *in questa modalità, la protezione contro l'inversione di polarità o i cortocircuiti è disattivata.*

4. Avviare il veicolo.

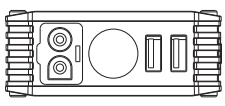
⚠	**Non avviare se 3 o 4 spie sono accese.**
	Non avviare più di 3 volte di seguito. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio in caso di surris caldamento. Aspettare due minuti tra un tentativo e l'altro.
	Il cavo di avviamento potrebbe surriscaldarsi. In questo caso un sistema di protezione taglia la tensione ai morsetti.

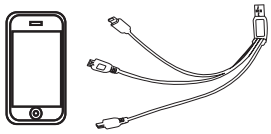
5. Ad avviamento effettuato, togliere il cavo di avviamento dalla batteria del veicolo. Far girare il motore del veicolo.

Funzione di avviamento di emergenza per veicoli a benzina o diesel dotati di batteria da 12 V.
Per avviare un veicolo, procedere come segue:

⚠ **Il NOMAD POWER deve essere carico almeno all'80% per poter avviare il motore. Si consiglia di caricare completamente il booster.**

CARICA DI TELEFONI CELLULARI



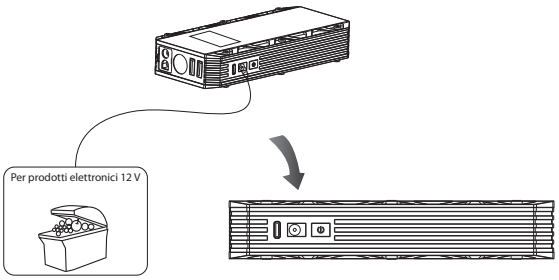


1 - Collegare il cavo alla porta USB 1 (2) o USB 2 (3) ⇢ del NOMAD POWER.

2 - Selezionare l'adattatore appropriato per vostro telefono o tablet e collegarlo. Il NOMAD POWER comincia la carica automaticamente.

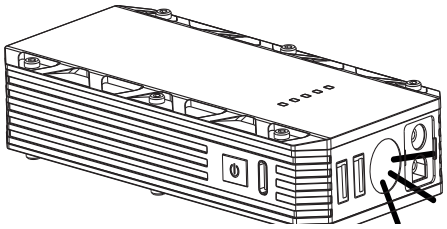
IT

ALIMENTAZIONE ELETTRICA (NOMAD POWER 501)



1 - Collegare un cavo di alimentazione (non fourni) sulla porta in uscita 15 V 5 A (5).
2 - Collegare il cavo di alimentazione sulla presa alimentazione del vostro apparecchio elettrico 12 V.

FUNZIONE TORCIA



Premere 3 secondi sul pulsante ON/OFF (6) per accendere i LED.
Premere brevemente sul pulsante (6) per cambiare la modalità di illuminazione (3 modalità disponibili: normale, luce stroboscopica, SOS).

PROTEZIONI

Questo apparecchio è protetto contro le sovraccariche, il surriscaldamento, la sovraintensità, la scarica profonda, i corto-circuiti e le inversioni di polarità.

ANOMALIE, CAUSE, RIMEDI

	ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
1	Nessuna risposta quando si preme il tasto ON/OFF	Il NOMAD POWER è scaritp.	Ricaricare l'apparecchio.
2	Luce "errore" fissa sul cavo di avviamento intelligente.	Tensione interna della batteria < 11,0V.	Ricaricare l'unità
3	Luce «Errore» fissa + cercapersone discontinuo.	Corto circuito.	Controllare che i morsetti siano collegati correttamente e scollegare/ricollegare il cavo di avviamento intelligente.
	Luce «Errore» fissa + cicalino continuo	Inversione di polarità.	Controllare che i morsetti siano collegati correttamente e scollegare/ricollegare il cavo di avviamento intelligente.
	Luce «Errore» fissa + bip veloce.	Surriscaldamento.	Scollegare i morsetti dalla batteria e da NOMAD POWER e attendere 5 minuti, quindi ricollegarli.
	Luce "Start" fissa + luce "Errore" fissa.	I morsetti sono stati collegati alla batteria per più di 30 secondi.	Rimuovere i 2 morsetti dai morsetti della batteria del veicolo per proteggere l'unità.

GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:
• Danni dovuti al trasporto.
• La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
• Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
• I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:
- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

			401	501
Taille Size Abmessungen Dimensión	Размер Afmeting Dimensione		145 x 85 x 30 mm	175 x 85 x 30 mm
Poids Weight Gewicht Peso	Вес Gewicht Peso		320 g	480 g
Technologie batterie interne Battery type Typ der Batterie Tipo de bateria	Тип батареи Type van de accu Tipo della batteria		LiCoO2	
Capacité de batterie Battery capacity Kapazität der Batterie Capacidad de batería	Емкость аккумулятора Capaciteit van de accu Capacità della batteria	Wh	37 Wh	44.4 Wh
		Ah	2.5 Ah	3 Ah
Courant de démarrage Starting current Startstrom Corriente de arranque	Ток запуска Startstroom Corrente di avvio	$I_{1V/Cell}$	350 A	500 A
		$I_{0V/Cell}$	700 A	1000 A
		$I_{peakbattery}$	900 A	1200 A
Temps de charge complet Full charging time Ladedauer Tiempo de carga completa	Время полной зарядки Duur volledig opladen Tempo di carica completa		3 h	3 h 30
Port d'entrée USB-C (4) USB-C input port (4) USB-C-Eingangsanschluss (4) Puerto de entrada USB-C (4)	Входной порт USB-C (4) USB-C ingangspoort (4) Porta di ingresso USB-C (4)		5 V - 2 A	
Port USB 3.0 QC (2) USB 3.0 QC port (2) USB 3.0 QC-Anschluss (2) Puerto USB 3.0 QC (2)	Порт USB 3.0 QC (2) USB 3.0 QC-poort (2) Porta USB 3.0 QC (2)		5 / 9 / 12 V - 2 A	
Port USB-A (3) USB-A port (3) USB-A-Anschluss (3) Puerto USB-A (3)	Порт USB-A (3) USB-A-poort (3) Porta USB-A (3)		5 V - 2.1 A	
Sortie Jack Ø5.5 Output jack Ø5.5 Ausgang Jack Ø5.5 Toma de salida Ø5,5	Выходное гнездо Ø5,5 Uitgangsaansluiting Ø5,5 Jack di uscita Ø5,5			15 V - 5 A
Température Temperature Temperatur Temperatur	Температура Temperatuur Temperatura	*fonctionnement* *operating* *betrieb* *funcionamiento* *рабочая* *gebruik* *funzionamento*	0ºC / 40ºC	
		recharge *charging* *lade* *carga* *зарядки* *oplaad* *carica*	10°C / 40°C	
		stockage *storage* *lager* *almacenamiento* *хранения* *bewaar* *stoccaggio*	- 20°C / 50°C	

PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS / ZEICHENERKLÄRUNG / PICTOGRAMAS / СИМВОЛЫ / PITTOGRAMMI / PICTOGRAMMEN

FC	- Appareil conforme aux limites d'interférences électromagnétiques approuvées par la « Federal Communications Commission ». - Device complies with: electromagnetic interference limites approved by the «Federal Communications Commission». - Das Gerät ist konform mit den Grenzwerten für elektromagnetische Interferenz der « Federal Communications Commission ». - Aparato conforme a los límites de interferencias electromagnéticas aprobados por la Federal Communications Commission. - Аппарат соответствует пределам электромагнитных помех, одобренным Федеральной комиссией по Связи « Federal Communications Commission ». - Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor beperkingen van electromagnetische storingen, zoals opgesteld door de «Federal Communications Commission». - Dispositivo in conformità con i limiti di interferenza elettromagnetica approvati dalla «Federal Communications Commission».
RoHS	- Appareil conforme à la directive RoHS. - Device complies with RoHS directive - Aparato conforme a las directiva RoHS - Aparato conforme a las directiva RoHS. - Аппарат соответствует директиве RoHS. - Het apparaat is in overeenstemming met de RoHS richtlijn. - Dispositivo in conformità con la direttiva RoHS.
	- Produit faisant l'objet d'une collecte sélective - Ne pas jeter dans une poubelle domestique. - This product should be disposed of at an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste. - Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie über Elektronik- und Elektro-Altgeräte (Altgeräteverordnung) und darf daher nicht im Hausmüll entsorgt werden. - Este producto es objeto de una colecta selectiva - No lo tire a la basura doméstica. - Это устройство подлежит утилизации - Не выбрасывайте его в домашний мусоропровод. - Prodotto soggetto alla raccolta differenziata - non buttare nei rifiuti domestici. - Afzonderlijke inzameling vereist. Niet bij het huishoudelijk afval gooien.

GYS France
Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia
Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK
Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China
Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH
Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica
Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr